

## Title: 「海外フィールドワーク引率ブログ2010」



引率スタッフ

## ● 最近のエントリー

- ☞ DAY 103 デリー ..... Delhi, India (2010.06.30)
- ☞ DAY 102 バラナシ ..... Varanasi, India No. 2 (2010.06.29)
- ☞ DAY 101, June 27th, DELHI (2010.06.28)
- ☞ DAY 100 バラナシ ..... Varanasi, India No. 1 (2010.06.27)

## ● アーカイブ

- ☞ 2010年09月
- ☞ 2010年08月
- ☞ 2010年07月
- ☞ 2010年06月
- ☞ 2010年05月
- ☞ 2010年04月
- ☞ 2010年03月

## ● 投稿カレンダー

## ● カテゴリー一覧

## ● ブックマーク

学校法人 日本写真芸術専門学校  
NIPPON PHOTOGRAPHY INSTITUTEOLYMPUS  
Your Vision, Our Future

海外フィールドワーク引率ブログ2010 &gt; 2010年06月 アーカイブ

10.06.30

## DAY 103 デリー ..... Delhi, India

[Tweet](#)

いいね! 0

[チェック](#)

今日はデリーへの移動日。  
Moving to Delhi today.

Am9:00 ホテルの方にタクシーを呼んでもらいゲストハウスを出発。  
We left the guest house at 9am. We asked the house to call a taxi.

しかし、待ち合わせ場所にタクシーが来ず、バックパックを背負いバラナシの路地を右往左往...。こんな時の為に、タクシー等の待ち合わせの時は30分位早めに行動しておくとうがーの時に焦らずに済みます。(この時も早めに準備しておいた為に大きなトラブルにはなりませんでした。)

However, the taxi didn't show up to the place we asked. So we had to walk around alleys in Varanasi carrying our backpacks..... For this kind of case, it's wise to get moving about 30 minutes prior to the appointment time so that you won't have to get panicked. In fact, we didn't get a big trouble this morning because we prepared well in advance.

その後、なんとかタクシーに乗り込みバラナシの街を後にします。  
Later, we somehow managed and left Varanasi by taxi.



疲れの為、タクシーの中で眠る漢口。  
Hamaguchi sleeping in the taxi. She must be tired.



車窓はいつもの賑やかさ。  
Busy street as usual.

無事飛行機に乗り込むと、連日の暑さと疲れで眠りへ。  
気がつくと飛行機はデリー空港へ着陸。

As soon as I got on board, I fell to sleep because of everyday heat and fatigue. When I woke up, the plane touched down to the Delhi Airport.

その後一足先にデリーに到着していた椿と合流し、宿のあるニューデリー駅前へ向かいます。  
Then, I met Tsubaki who was there already and we proceeded to New Delhi Station where our hotel located.



道中ムンバイでの出来事を語ってくれる椿。  
Tsubaki explained about his days in Mumbai on a way to the hotel.

無事ホテルにチェックインし、以前よりデリーに滞在中のメンバーと合流。  
After checked in the hotel without any trouble, we met other students who were there in Delhi already.







その後、浅井と小林が合流し夕食。  
Asai and Kobayashi also arrived later. We all went dinner together.



翌日、野尻と矢野が合流しコルカタ以来の全員集合。  
Nojiri and Yano also arrived on the following day. Now we are full members since Kolkata.

インドの滞在時間も残すところわずかとなりました。  
次の目的地であるネパールでは写真展の開催を控えています。  
残りのインドを楽しみながらも心と体をしっかりと休めて、  
この先に待つネパールでの写真展も頑張りましょう。  
We have only a few days left in India. At our next destination, Nepal, the students are scheduled to organize their own photo exhibitions. I hope them to have enough rests mentally and physically here in India while they are enjoying the last days. I also wish the students to try their best to succeed the photo exhibitions which are waiting for them in Nepal.

カテゴリ：  
post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.30 | [パーマリンク](#) | [コメント\(0\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.29

## DAY 102 ...バラナシ 2 ..... Varanasi, India No. 2

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)









by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.29 | [パーマリンク](#) | [コメント\(4\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

カテゴリ:

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.28

## DAY 101, June 27th, DELHI

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

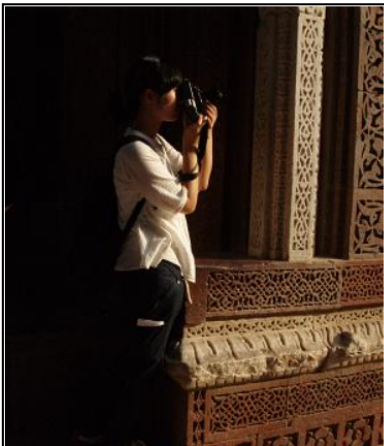
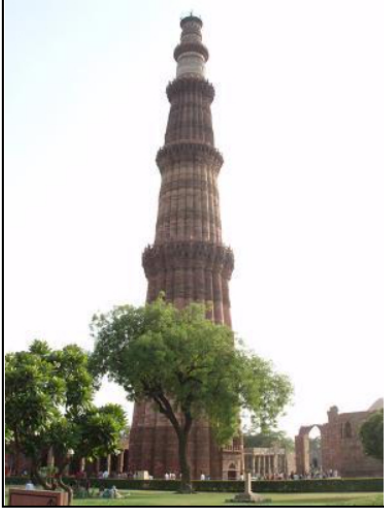
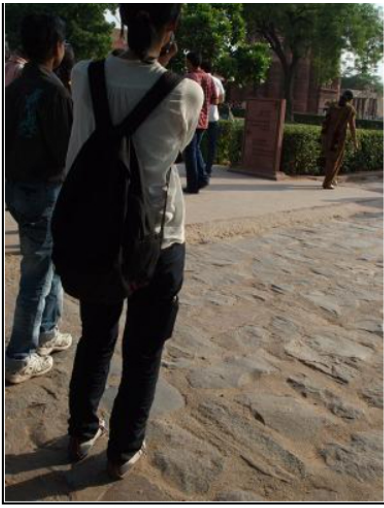
[チェック](#)

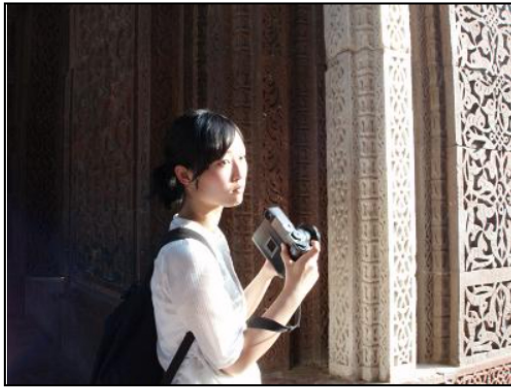
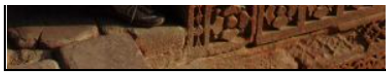
夕方からデリーの南部にあるクトゥブ・ミナールを撮影する岡田典奈に同行しました。日曜日、たくさんの方が見学に訪れていました。

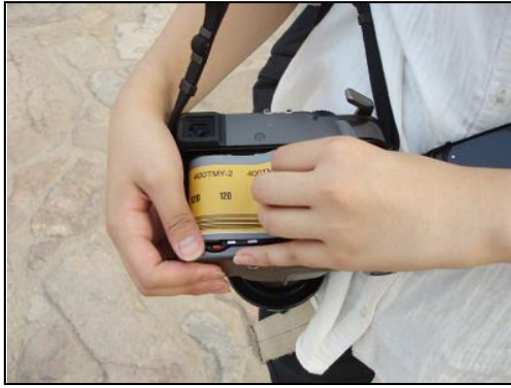
Akina, shooting at Qutub Minar in Delhi. It was Sunday and many people visited this world heritage site.



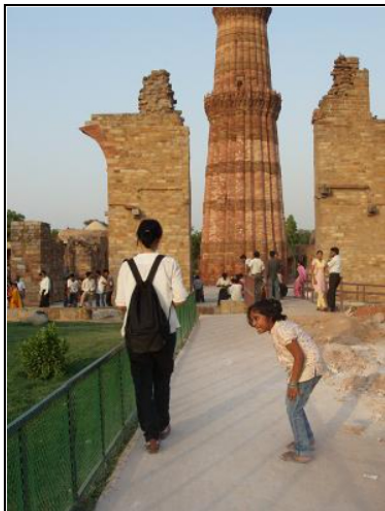












by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.28 | [バーマリンク](#) | [コメント\(0\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)



## DAY 100 バラナシ 1 ..... Varanasi, India No.1

[Tweet](#)

[いいね! 0](#)

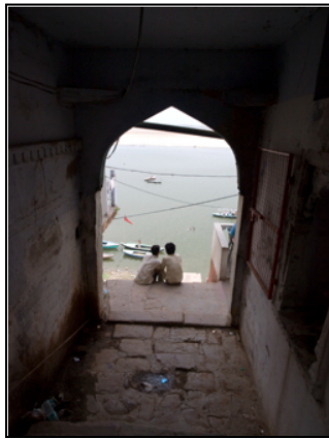
[チェック](#)

ジャipurよりバラナシに戻って来ました。  
滞在先はもちろんSITA G.H。  
I came back to Varanasi from Jaipur. The hotel I checked-in was SITA GH, of course.

そしてSITAにはすでに岡田、濱口の二人が滞在していました。  
二人はバラナシの街を楽しんでいるようで、色々私を案内してくれました。  
Okada and Hamaguchi were here already at SITA GH.  
They seemed to enjoy Varanasi and took me around the town.

そして私が到着した翌日、岡田はデリーへ。  
Okada left for Delhi on the following day I arrived.





そして以前滞在したときに見ていなかった夜のガンジスで行われるプージャー(供養)を見学。  
I went to see a religious ceremony called Puja (a memorial service) in one evening held on the bank of the River Ganges. I missed it during my last visit.





1時間半程でプージャーも終わり、ガンジス川の夜が更けます。  
Puja ended in one hour and half and the night of the Ganges grew late.



カテゴリ:

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.27 | [パーマリンク](#) | [コメント\(1\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.22

## DAY 96 ジャイプル 2 ..... Jaipur, India No. 2

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

45°C前後の暑さが連日続き、外へ出るのをためらう日々が続いています...。  
サンダルで一日歩くと足の甲に虎柄の日焼けが出来ます。

Temperature here is around 45 degrees Celsius every day and I always hesitate to go out.....  
After even one day walk on sandals, my insteps can get "tiger pattern" sunburn.



(今後がある意味楽しみです...。)  
I'm kind a curious as to how it will become after this.

ところで、インドの人々はとても気軽に声をかけてきます。  
写真を撮るには良い環境ではないでしょうか。  
By the way, Indian people are very frankly coming to me to talk. In that sense, India seems to be a good place for us to take pictures, I feel.

しかし、谷本さんのブログにあるようにお金を求められるなど、  
撮影中に限らず複雑な状況に出会います。  
However, as Tanimoto wrote in her blog, you may also face some difficulties sometimes like being asked some money while shooting.

そんな中で、学生たちはインドという国の付き合い方を探り、  
良い写真を撮影していかなくてはなりません。  
Under such condition, the students have to find out as to how to deal with it and pursuit the better images.

様々な意味でみんなの成長が期待できそうです。

Going through all these struggles, I can expect for the students to grow stronger in various sense.

5期生のみんな、頑張れ！  
You, the 5th batch students! Good luck and hang in there!





10.06.21

## DAY 95 ジャイプル..... Jaipur, India

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

現在私はデリーから南西へ約250kmに位置するジャイプルにいます。  
ジャイプルはラージャスターン州の州都であり、「ピンクシティー」の別名を持ちます。  
ジャイプルには約10kmの城壁に囲まれた旧市街があり、古い町並みを残しています。

I'm in Jaipur now, about 250km southwest of Delhi. It's a capital city of Rajasthan state and is known as Pink city. Jaipur has an old town surrounded by 10km long wall where you can find old streets and houses.



滞在しているホテル。  
The hotel I stay.



細かな装飾があちこちに施され、飽きません。  
そして屋上のレストランもなかなか美味しいです。  
Fine decorations here and there on the building. I can't get bored of seeing it.  
Roof-top restaurant serves good food.

みんなで朝食が出てくるのを待っています。  
ちなみにジャイプルには浅井と小林が取材の為に滞在しています。  
彼女達はダーズリンで予想以上の寒さを経験し、そしてここジャイプルで

想像以上の暑さを体験しています。

We are all waiting for the breakfast.

Asai and Kobashi are also in Jaipur to take pictures here. They experienced colder weather in Darjeeling than what they expected, and hotter weather here in Jaipur than what they expected.



しかし朝から本当に暑いです....

ジャイプルは先日まで滞在していたバラナシよりも西に位置し、

周囲を砂漠に囲まれた非常に暑く乾いた街です。

その証拠に冷えた飲み物が出てきても、全くグラスに水滴が付きません。

Anyway, it's really hot from the morning.....

Jaipur locates much west than Varanasi where I stayed till the other day, and the town is surrounded by the desert. It's extremely hot and dry place. As the evidence of the hotness and dryness, you see even no water drops on your glass when your cold drink is served.

そしてこの日、私は浅井の撮影に同行しました。

彼女の撮影対象は主に市場など、その土地の生活が現れる場。

馴染みの運転手が運転するオートリキシャー（三輪のミニタクシーの様なもの）

で日市街の中心へ。

I went along with Asai. The subject of her picture is the place where you can find local life like markets etc. We went to the central part of the old city by auto rickshaw (3 wheels mini taxi).





「風の宮殿」1799年に建てられたジャイプルを代表する建造物。  
Hawa Mahal known as Palace of Winds, the most important building in Jaipur built in 1799.



風の宮殿を撮影する浅井。  
Asai is taking pictures of the palace.





残念なことこの日は日曜の為、しまっているお店が多かったようです。  
Many shops were closed because it was Sunday, but...

しかしそんな中こんなお店を見つけました。  
I found this shop!



改めてこのブログを作成できるのもOLYMPUS社からの協賛があってこのことと実感します。  
そして御協賛を頂いております企業様には改めてお礼を申し上げます。  
I realized again that with the support of Olympus, we can write this blog. I'd like to thank all the  
companies who support our program.







私のブログは全てOLYMPUS E-3、μ-Tough6010で撮影した写真を使用しております。  
All photos in my blog were taken with OLYMPUS E-3 and μ-Tough 6010.

そして最後に一枚。  
Lastly, one more picture.



カテゴリ:

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.21 | [パーマリンク](#) | [コメント\(0\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.16

## DAY 90 バラナシ 2 ..... Varanasi 2, India

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

今回は矢野の取材に同行しました。  
彼がフィールドワーク中に撮影対象としているのは子供。  
彼はここバラナシで、NPO法人 オンザロードが運営する  
MOTHER BABY SCHOOLという学校に通っています。

I went along with Yano this time.  
The theme of his photography during the trip is children. He frequents a school called Mother  
Baby School run by ON THE ROAD, a NPO group in Varanasi.





ここでは数名の日本人スタッフの方が働いており、  
毎日学校の周辺で暮らす子供達に勉強を教えています。  
Several Japanese staff work there every day to teach children living around the school.



授業はそれぞれの子供のレベルに合わせて組まれており、  
アルファベットの大文字と小文字の書き分けから  
複雑なかけ算など問題のレベルは様々。  
そして今回私と矢野も先生として、子供達の答えのチェックや  
問題の作成などさせて頂きました。

Each class is designed according to the level of each student. For example, lower level to learn how to write capital letters and small letters of alphabets, and upper level to learn complicated multiple calculations, etc. Yano and I had a chance as temporary teachers to check their answer sheets and to make exam papers.





彼らのような子供達が抱える根本的な問題はとても根深く簡単に解決できることはありませんが、そんなことは対照的な彼らの元気な姿を見て、私自身元気をもらったような気がします。  
The basic problem of those children is very deep and it's not easy to be solved, but I left like to gain some power from them.



10.06.15

## DAY 89 バラナシ..... Varanasi, India

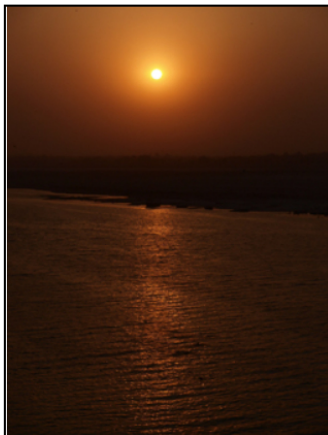
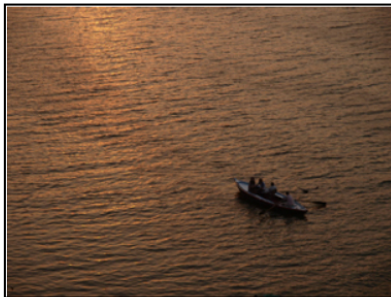
[Tweet](#)

[いいね! 0](#)

[チェック](#)

am5:15 バラナシの夜明けです。写真は私の部屋の窓から。  
ガンジス河の彼方の地平線から太陽が昇ってきました。

5:15am. Dawn at Varanasi. A photo taken from my room.  
The sun rises above the horizon beyond the River Ganges.



矢野と午前中のすこしでも涼しい時間に散歩。  
Taking a walk with Yano during the morning hour when the air is still cool even a little.





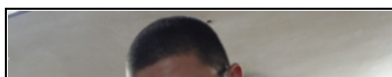
地元の青年達と矢野。  
Yano and local young men



彼らは「一緒に泳ごう！」と矢野を強力に誘惑。  
ここは矢野が上手くかわします。私も万が一に備えて遠くから傍観。  
They tried hard to tempt Yano by saying, "Let's swim!"  
Yano, however, handled well to avoid the temptation. Myself, I stood by and watched them to avoid to be involved.

ゲストハウスの周辺には様々なお店があります。  
この写真、私たちが住むゲストハウスの周辺に

そんな中、私たちが多く利用する「しゃん亭」。  
この辺りは日本人の観光客が多く、メニューも日本語が準備されています。  
そして、このお店はインターネットと食事が利用できるとも便利なお店。  
ゲストハウスからとても近い事もあり、私は毎日通っています。  
There are many types of shops and restaurants around our guest house.  
Below picture is "Shantei", a Japanese restaurant where we visit often.  
There are many Japanese tourists around there and so this restaurant got a menu even in  
Japanese language. It's a very convenient restaurant because they got internet, too. I visit there  
every day because it's very close to our guest house.







そしてバラナシは毎日停電があります。

停電になったその時は、暑さに耐えながら静かに時間を過ごすしかありません。改めて日本の便利さを痛感すると同時に、便利の追求が不便を生む事も思い知らされる日々です。

There is a black-out every day in Varanasi. During no electric power, I just have to be patient and keep still under the heat. Through this experience, I realized how convenient the Japanese life is. At the same time, I also realized that the pursuit of the convenience can give rise to inconvenience, too.



カテゴリ:

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.15 | [バーマリンク](#) | [コメント\(1\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.12

## DAY 86 コルカタ～バラナシ.... from Kolkata to Varanasi

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

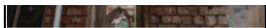
インドに到着して3日目。

この日から学生は自らの撮影計画の基づき、インド国内の各地へ旅立ちます。

The 3rd day in India.

The students will leave for their own destinations within India based on their shooting plans from today.





am3:00 谷本、遠藤、穂積がタクシーで空港へ出発。  
谷本、遠藤はコルカタよりプリーへ。穂積はチェンナイへ。  
3am. Tanimoto, Endo and Hozumi are leaving for the airport by taxi.  
Tanimoto and Endo are leaving for Puri from Kolkata, and Hozumi for Channai.



am6:30 椿がタクシーで空港へ出発。その後ムンバイへ。  
ちなみに椿はNPIの卒業生であるヴァルンさんにお世話になる予定。  
6:30am. Tsubaki leaves for the airport by taxi. He will visit Mumbai.  
He will be staying at Valun's home there, the graduate of NPI.



am8:00 岡田、濱口がタクシーで空港へ。その後バンガロールへ。  
8am. Okada and Hamaguchi are leaving for the airport. They will visit Bangalore.



am11:00 浅井、小林がタクシーで空港へ。その後ダージリンへ。  
11am. Asai and Kobayashi are leaving for the airport by taxi. They are going to Darjeeling.

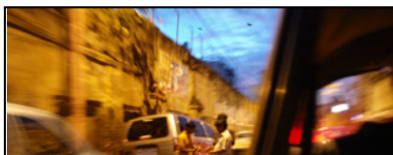


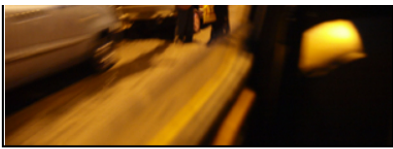


野尻はしばらくコルカタに滞在する為、宿探し。  
Nojiri will stay here in Kolkata for some more days. He needs to look for an accommodation in town.



矢野、そして引率二人は夜行列車にてバラナシへ。  
Yano and 2 of us are leaving for Varanasi by a night train.

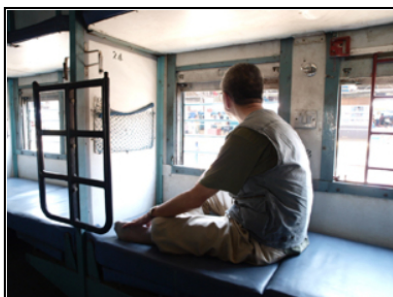






PM8時、定刻通りハウラ駅を出発。  
エアコン無しの3段シート。環境は良いとは言えません。  
しかし、列車に乗ると同時に矢野はすぐに寝始め、  
引率の二人も3段ベッドで就寝。  
8pm. Leaving Haura station on time.  
Sleeping coach without air-conditioning. Not very comfortable environment.  
Yano, however, fell to sleep as soon as he got on the train.  
Us 2 also fell to sleep in the berth.

そして夜が明けました。  
到着時刻の9:30分を過ぎても電車は到着しません。  
Dawn. Our train was delayed. 9:30am already, our expected arrival time. But still going.



結局バラナシに到着したのは昼の12時を過ぎた頃でした。  
到着前の車内の暑さは軽く体温を超えており、  
3人が頭痛等の熱中症の症状を訴えるような状態でした。  
そんな灼熱の暑さの中、なんとか宿泊先のゲストハウスに到着。  
It was after 12 noon when we arrived at Varanasi. Temperature inside the train was more than my body temperature, and that caused our head ache. We reached to the guesthouse in such burning heat at last.

宿泊するゲストハウスは、4期生の高橋が宿泊したSITAゲストハウス。  
最上階のレストランからはガンジス川が一望できます。  
SITA Guest House. Ms. Takahasi of 4th batch student of FW course stayed before.  
River Ganges can be seen from the roof top.



そして私の部屋には可愛らしい先客が。  
A cute guest in my room



カテゴリ:

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.12 | [パーマリンク](#) | [コメント \(1\)](#) | [トラックバック \(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.09

DAY84, Kolkata, June 10th, 2010

[Tweet](#)

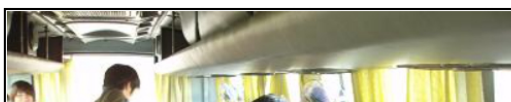
[いいね!](#) 0

[チェック](#)

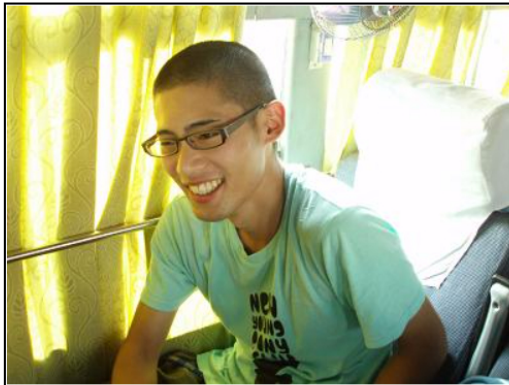
6月9日水曜日、  
クアラルンプールから学生たちを乗せた  
エアアジア A K 323便は定刻10分前の午後3時40分  
コルカタ空港に着陸。1時間後、入国審査を終え、  
FW5期生たちは日に焼けた顔に笑みをうかべて  
到着ロビーに出でました。そしてそれから1時間後、  
A.J.Chandra Bose RoadにあるHotel Circularにチェックイン。  
インドでの第一日の始まりです。

On Wed. June 9th, at 3:40pm, flight AK323 from Kuala Lumpur  
landed at Kolkata airport ten minutes before the scheduled time.  
After an hour students of FW5 came out to the arrival lobby  
with vigour and smile. After another one hour they checked in  
Hotel Circular on A.J.Chandra Bose Road, in Kolkata.  
Day first in India has begun.



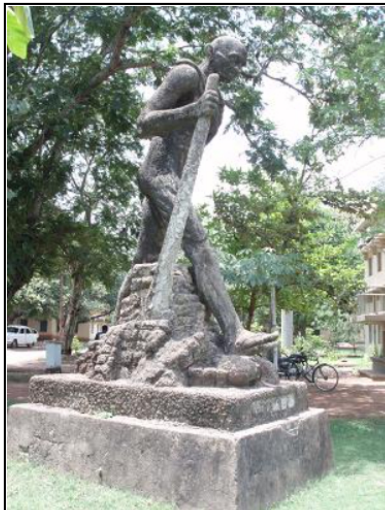








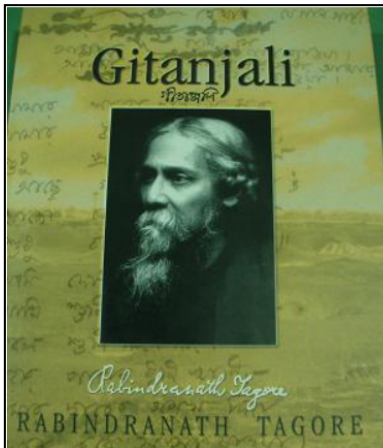


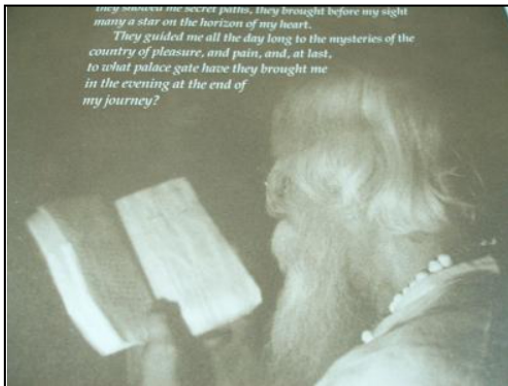
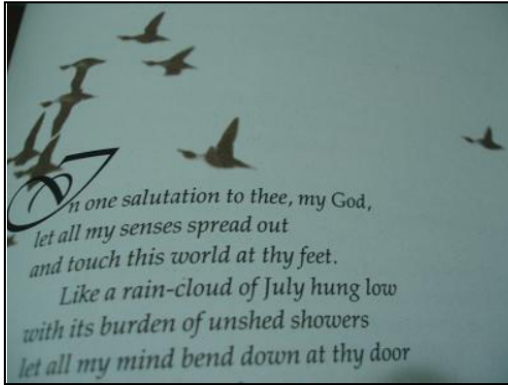






今日（6月9日水曜日）FW5期生10名はいよいよインドの地を踏みます。  
Ten students of FW5 will come to India at long last today on Wednesday, June 9th.  
コルカタでは二つの家を訪ねてみたいですね。  
一つはマザー・テレサの家、そしてもう一つは、  
ラビンドラナート・タゴールの生家です。  
Two houses are worth a visit in Kolkata:  
one is Mother Teresa's and the other is  
the house where Rabindranath Tagore was born.





コルカタは灼熱です。タゴールは、コルカタの暑さを、、、じっと動かず、しかし強烈で残酷な暑さ全くの絶望で心が焼き尽くされると書いています。

It's broiling hot in Kolkata. Tagore wrote:  
 "... the heat, still and keen and cruel, burning the heart with dire despair."

インドでは暑さ対策がなにより大事。インドの4週間を楽しみましょう。

How to overcome the heat is the most important in India. Enjoy India for four weeks.

カテゴリ:

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.09 | [パーマリンク](#) | [コメント \(3\)](#) | [トラックバック \(0\)](#)

海外フィールドワーク引率ブログ2010 > 2010年06月 アーカイブ

10.06.06

## DAY 77 シンガポール 2 ..... Singapore No. 2

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

前回に引き続き、シンガポールでの写真展の様子をお伝えします。  
 I'd like to write about the photo exhibition in Singapore again.

初日に写真展の準備を終え、写真展はスタートしました。そして2日目。今日からは10:00~本格的に写真展がスタートします。それに合わせて東京の教務課からサプライズです。  
 After setting up the exhibition space on the first day, the photo exhibition has started.  
 Then, on the 2nd day, the exhibition opens from 10am. To start the event, we had surprise gifts from our Administration Dept of the school in Tokyo.

そう「ゆかた」です。

That was, 'yukata', an informal light cotton Japanese kimono worn in the summer.







この日に合わせて東京の教務課では学生個人のイメージに合うようなゆかたを探し、それぞれにメッセージを添える手の入れよう。メッセージに対する学生の反応も様々で、とても楽しそうです。

The admini staff in Tokyo prepared yukatas to fit each image of the each student. They sent their messages to each student, too. The students seemed to enjoy it.

そして浴衣の様な日本の伝統的な装いはシンガポールでも人気があるようで、女子生徒はよく声をかけられたり写真を撮られたりしていました。

Japanese traditional attire such as yukata seems to get attention in Singapore. The girl students were especially talked to and photographed often.



そして写真展には多くの取材の方が訪れました。この日学生を訪ねて来て下さったのは、デザイン等の芸術分野の専門学校TEMASEK POLYTECHNICのChow先生です。先生は過去に日本への留学経験があります。上手な日本語で写真について語って下さいました。

Many visitors and medias came to the event. Mr. Chow, a lecturer at Temasek Polytechnic (art and design school) was one of them. He said that he was in Japan before to attend an art college. He talked about photography in fluent Japanese.

私の作品のスライドショーを見て下さるChow先生とナショナルジオストアの責任者のLimさん。脇を固めるのは宋理事長（左）と私（右）です。

Mr. Chow and Mr. Lim (Retail Manager of National Geo Store) seeing my slide-show. Mr. Song (far left) and myself (far right)



そしてその後はこの写真展を開催するにあたって、強力なサポートをしていただいた、OLYMPUS IMAGING SINGAPORE GENERAL MANAGERのJimmyさんが会場を訪れて下さいました。写真展の写真について、学生たちに色々質問をされていました。

Mr. Jimmy Loh, General Manager of Olympus Imaging Singapore PTE. LTD. came to visit us who provided a lot of supports and help for our exhibition. He did various questions to the students about their photos.

撮影した写真についてJimmyさんに説明する谷本。  
Tanimoto explaining her photo to Mr. Jimmy Loh.



そしてこの日の夜はOLYMPUS IMAGING SINGAPOREの皆さんの招待で夕食会が開かれました。学生たちが旅の中で経験した話や、シンガポールという国に関する話など、とても楽しく貴重な時間を過ごす事が出来ました。

OLYMPUS IMAGING SINGAPORE invited all of us for a dinner. We had a really wonderful time eating such a delicious food and talking about the students' experiences, about Singapore, etc.



食事会でのOLYMPUS IMAGING SINGAPOREのAntonioさんです。Antonioさんは今回の写真展の写真を現地で出力して下さったり、展示に関する調整を随分前からして下さっていました。

(写真左) 本当にお世話になりました。

Mr. Antonio Lei, Marketing Director of Olympus Imaging Singapore PTE. LTD. on the left. He kindly worked so hard for the exhibition before and during the event. He even printed out the pictures in Singapore for the exhibition. Thank you so much.



そして3日目。  
The 3rd day.

この日は学生たちによるトークショーが開催されました。このスライドショーは学生自身が英語でフィールドワークを紹介し、数名の学生が今まで自分がフィールドワーク中に撮ってきた作品をスライドを交えて紹介するものです。

Talk&Slide-show by the students. The students introduced Photo Fieldwork Course and talked about their journeys showing their pictures all in English.

小林のフィールドワークについての説明から始まり、遠藤、谷本、矢野、濱口、野尻の5人で素晴らしいトークショーをつくりあげました。

Starting from Kobayashi talking about the Fieldwork course, Endo, Tanimoto, Yano, Hamaguchi and Nojiri did a good presentation.







繰り返しになりますが、今回の写真展開催に対してご協力頂きました皆様、本当にありがとうございます。  
Once again, thank you very much for all of your help to organize the exhibition.

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.06 | [バーナリンク](#) | [コメント\(0\)](#) | [トラックバック\(0\)](#)

カテゴリ:

[海外フィールドワーク引率ブログ2010](#) > 2010年06月 アーカイブ

## DAY 75 シンガポール 1..... Singapore No. 1

[Tweet](#)

[いいね!](#) 0

[チェック](#)

<シンガポール>

6月1日～よりシンガポールにて写真展が開催されています。  
この写真展は全ての写真が、株式会社OLYMPUS様よりご提供頂いております  
μtough6010iによって撮影されました。

また写真の出力に使用されるインクジェット用紙は、株式会社PICTORICO様  
より提供された用紙を使用しております。  
そして展示会場を準備して下さったのは、NATIONAL GEOGRAPHIC STOREの方々です。

今回のシンガポールでの写真展は、多くの方々の協力があったからこそ成功を収める事が  
出来ました。写真展の準備段階から本番が始まるまで、本当に親切にして頂きました。  
協力を頂きました企業様、心より感謝致します。

Singapore

Photo exhibition by our students has started from June 1st in Singapore. All photos exhibited there  
were taken using OLYMPUS μTOUGH 6010 which were provided to all the 10 students by Olympus  
Tokyo. Photo papers (ink jet paper) were provided by PICTORICO Japan. And, the exhibition  
space is at the National Geographic Store Singapore.

This exhibition was realized and became successful by many supports from many  
people/organizations/companies. From the preparation stage to the opening day, they have been  
so helpful and kind to us. Taking this opportunity, I'd like to show our gratitude and would like to  
say thank them so much for everything they did for us.

それではシンガポールでの日々を紹介していきます。  
Now, let me show the days in Singapore.

5月31日、私たちは夜行列車で22:30分にクアラルンプールを出発。  
We left Kuala Lumpur, Malaysia at 22:30pm on May 31st by a sleeping train.







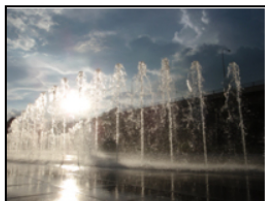
列車に揺られること約10時間。  
 シンガポールに列車が到着したのは到着予定を過ぎた9:00頃。  
 学生たちは宿泊予定のホテルに向かい、チェックインを済ませるとすぐに会場に向かいます。  
 We arrived at Singapore at around 9am after 10 hour travel.  
 After checking-in the hotel, the students went to National Geo Store in town.



伸びていた鬚を剃りさっぱりした様。  
 Clean face after shaving his long beard. Tsubaki.



今回写真展の会場となったのはシンガポールの大型ショッピングモール「Vivo City」。  
 Vivo City, the biggest shopping mall in Singapore, the venue of the photo exhibition.  
<http://www.vivocity.com.sg>



数多くのショップが連ち並ぶ大規模なショッピングモールにあるNATIONAL GEOGRAPHIC STOREにて写真展は開催されています。写真は開店直前のナショナルジオストア入り口。  
 The photo exhibition is held at National Geographic Store in the mall where there are many shops.  
 The picture shows the entrance of the Nat-Geo Store before opening.





学生たちは会場に到着後、すぐに写真展の準備を開始しました。立派な会場を前に、みな写真を撮っています。

After arrival to Nat-Geo Store, the students started to set up the exhibition place. They are taking pictures of the beautiful place.



そしてこの写真展に向けて、非常に強力なバックアップをして下さっていた、OLYMPUS IMAGING SINGAPORE のDianaさんと対面。一人一人英語で自己紹介。同社アントニオさんと共に大変お世話になりました。

Meeting with Ms. Diana of Olympus Imaging Singapore who did a lot for us. Mr. Antonio and Diana were so supportive and helpful for us.



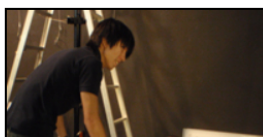
全体の展示の方法について話し合う学生たち。  
The students discussing about how to display the photos

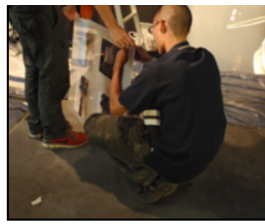


右から、写真の編集をする濱口、野尻、穂積の三人。  
Checking the photos. Hamaguchi, Nojiri and Hozumi from the right.

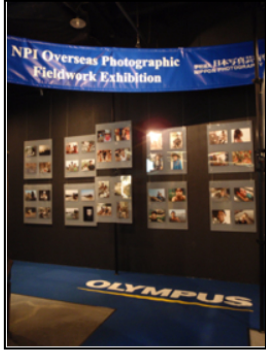


右から、展示する写真をフレームに入れる椿、岡田、矢野。同じく右から遠藤、矢野。  
Flaming the photos. Tsubaki, Okada and Yano from the right.  
Endo and Yano from the right.





そして何度か受付の位置を変更するなどして完成した会場。  
After several adjustments including changing of the reception desk place, the preparation finally completed.



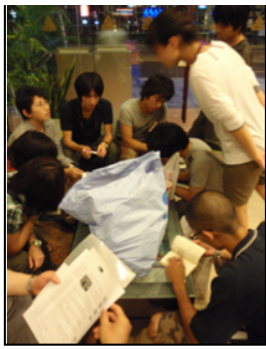
最後の写真は受付をする樽と岡田。  
Receptionists, Tsubaki and Okada.



そしてこの日の夜、東京から宋理事長と五十嵐先生が応援に来て下さいました。この日の夜は、宋理事長、五十嵐先生、そして五十嵐先生の奥さんであるアナスタシアさんと、宿泊するホテルのある街「Bugis」にて鉄板焼きをいただきました。とても美味しい鉄板焼きでみんなも満足だったようです。そしてホテルのロビーでは宋理事長たちからカップラーメンやお菓子の差し入れです。

Mr. Song, the president of NPI, and Mr. Igarashi, a lecturer of NPI, came to Singapore to help the event. We all went out for dinner together including Anastasia, a wife of Mr. Igarashi, to Bugis where our hotel located. We ate teppan-yaki (sliced meat and vegetables grilled on a hot plate at the table). We all enjoyed it. At the lobby of the hotel, the students received souvenirs (cup noodle and Japanese snacks etc) from Mr. Song and Mr. Igarashi.





6月2日からは本格的に写真展が始まります。  
どのような写真展になったのでしょうか。  
The photo exhibition will start from June 2nd. How did it go?

次回に続く。  
Continued to the next blog.....

---

post by 引率スタッフ | 日時: 2010.06.06 | [パーマリンク](#) | [コメント \(1\)](#) | [トラックバック \(0\)](#) カテゴリ: